

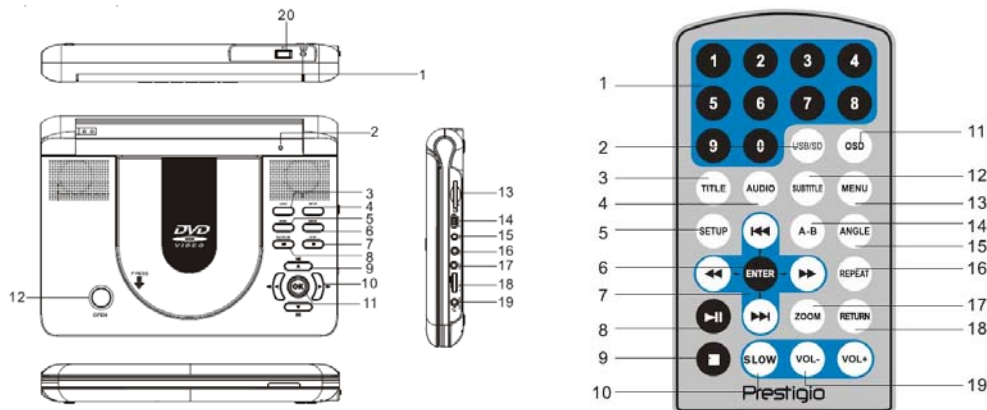
Вступна частина

Дякуємо за те, що Ви купили **портативний DVD програвач Prestigio 109**, переносний цифровий носій інформації. Ви зробили чудовий вибір, і ми сподіваємося, що Ви скористаєтеся усіма надзвичайними можливостями, які надає цей прилад. Перш ніж його використовувати, прочитайте, будь-ласка, уважно інструкцію та дотримуйтеся вказівок, щоб мати змогу повною мірою насолодитися можливостями, які надає цей виріб.

Комплектація

1. **DVD програвач Prestigio 109** X 1
2. **Пульт дистанційного керування** (акумуляторна батарея включена до комплекту) X 1
3. **Кабель аудіо/відео** X 1
4. **Блок живлення перемінного/постійного струму** X 1
5. **Адаптер для автомобілю** X 1
6. **Навушники** X 1
7. **Автомобільна сумка** X 1
8. **Короткий посібник користувача** X 1
9. **Коаксіальний кабель** X 1

Короткий опис приладу та пульта дистанційного керування



Основний виріб

1	Вимикач рідкокристалічного дисплею	Вмикає та вимикає екран рідкокристалічного дисплею
2	Кнопка MODE	Натисніть для того, щоб обрати між режимами DVD або Media.
3	Кнопка SETUP (НАЛАШТУВАННЯ)	Натисніть для того, щоб увійти або вийти з меню налаштування.
4	Кнопка FUNC.	Натисніть для того, щоб переключитися між функціями входу для аудіо-/відеосигналів і виходу для аудіо-/відеосигналів.
5	Кнопка «▲/«◀	Перехід до попереднього треку (напрямок НАВЕРХ) / Перемотування(напрямок ВЛІВО)
6	Кнопка »▼/»▶	Перехід до наступного треку (напрямок ВНИЗ) / Швидке перемотування (напрямок ВПРАВО)

7	Кнопка OK	Натисніть для того, щоб підтвердити вибір.
8	Кнопка STOP/■ (СТОП)	Натисніть для того, щоб призупинити відтворення. Натисніть знову, щоб повністю зупинити відтворення.
9	Кнопка MENU (МЕНЮ)	Натисніть для того, щоб увійти або вийти з головного меню.
10	Кнопка PLAY/PAUSE/▶ (ВІДТВОРЕННЯ/ПАУЗА)	Натисніть один раз для того, щоб призупинити відтворення, натисніть знову, щоб поновити відтворення.
11	Кнопка ▲	Натисніть для того, щоб відкрити лоток приводу дисків.
12	Гніздо для підключення зовнішнього джерела живлення постійного струму 9В	Для підключення до джерела перемінного струму та автомобільного адаптеру.
13	Вимикач ON/OFF	Щоб ввімкнути/вимкнути живлення, необхідно його пересунути.
14	Порт USB	Для підключення USB пристрою.
15	Слот для картки SD	Вставляється картка пам'яті SD.
16	Роз'єм AV IN/OUT	Роз'єм входу і виходу для підключення зовнішнього аудіо-відео пристрою.
17	Коліщатко для регулювання гучності	Необхідно покрутити його для регулювання гучності навушників чи динаміка.
18	Гніздо для підключення навушників	Для підключення навушників.

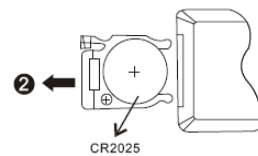
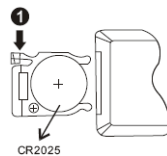
Пульт дистанційного керування

1	Кнопки з цифрами від 0 до 9	Натисніть для того, щоб обрати число.
2	Кнопка TITLE (ЗАГОЛОВОК)	Натисніть для того, щоб показати основну інформацію.
3	Кнопка AUDIO (АУДІО)	Натисніть для того, щоб обрати мову відтворення звуку.
4	Кнопка SETUP (НАЛАШТУВАННЯ)	Натисніть для того, щоб увійти або вийти з меню налаштування.
5	Кнопка ◀/▶	Натисніть для того, щоб повернутися/перейти до попереднього/наступного Списку, треку, глави або сцени. Натисніть також для того, щоб переміститися НАВЕРХ/ВНИЗ.
6	Кнопка ◀/▶	Натисніть для того, щоб перемотати назад/швидко вперед під час програвання на швидкості 2X, 4X, 8X, 16X, або 32X. Натисніть також для того, щоб переміститися ВПРАВО/ВЛІВО.
7	Кнопка OSD	Натисніть для того, щоб переключатися між часом, що пройшов та часом, що залишився під час відтворення.
8	Кнопка ▶ 	Натисніть один раз для того, щоб призупинити відтворення, натисніть знову, щоб відновити відтворення.
9	Кнопка ■	Натисніть для того, щоб зупинити відтворення. Натисніть кнопку ▶ поновити відтворення з того ж самого моменту. Натисніть кнопку ■ двічі для того, щоб повністю зупинити відтворення.
10	Роз'єм AV IN/OUT	Роз'єм входу і виходу для підключення зовнішнього аудіо-відео пристрою.
11	Кнопка USB/SD	Натисніть для того, щоб обрати джерело мультимедіа.
12	Кнопка MENU (МЕНЮ)	Натисніть для того, щоб повернутися до або вийти з головного меню під час відтворення.

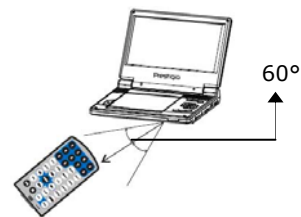
13	Кнопка SUBTITLE (СУБТИТРИ)	Натисніть для того, щоб обрати мову субтитрів (передбачені багатомовні субтитри). Натисніть знову цю кнопку для відміни.
14	Кнопка ANGLE (КУТ)	Натисніть для того, щоб обрати кут камери (передбачена функція регулювання кута камери).
15	Кнопка A-B	Натисніть для того, щоб швидко відтворити обраний сегмент. Натисніть знову цю кнопку для відміни.
16	Кнопка REPEAT (ПОВТОРЕННЯ)	Натисніть для того, щоб обрати повтор інших фрагментів та їх перемішування.
17	Кнопка RETURN (ПОВЕРНЕННЯ)	Натисніть для того, щоб повернутися до головного меню.
18	Кнопка Zoom (НАБЛИЖЕННЯ)	Натисніть для того, щоб проглянути функції наближення.
19	Кнопка VOL-/VOL+ (ГУЧНІСТЬ)	Натисніть для того, щоб зменшити/збільшити гучність.
20	Кнопка ENTER (ВХІД)	Натисніть для того, щоб почати відтворення або підтвердити вибір.

ПРИМІТКА:

Для того, щоб замінити батарею, дотримуйтесь, будь-ласка, вказівок на діаграмі:



При використанні пульта дистанційного керування переконайтеся, будь-ласка, що віконце інфрачервоного випромінювання на пульті дистанційного керування знаходиться на одній лінії з інфрачервоним віконцем прийому на пристрої. Відстань між ними не повинна перевищувати 3 м. Для наочності Ви можете подивитися на діаграму праворуч.



Початок роботи

Перед тим як вперше включити **DVD програвач Prestigio 109**, прочитайте, будь-ласка, інструкції, подані нижче.

Для того, щоб почати відтворення запису на диску/USB приладі/SD перфокарті (DVD, MPEG4, SVCD, VCD, CD, MP3):

1. Під'єднайте **DVD програвач Prestigio 109** до джерела живлення або вставте штепсельну вилку за допомогою передбаченого в комплекті силового адаптеру.
2. Оберіть найбільш зручне для Вас положення приладу для перегляду.
3. Увімкніть прилад, пересунувши вимикач на його лівому боці у позицію **ON**. На екрані з'явиться основне меню:

**DVD
MEDIA**

ПРИМІТКА:

Обираючи режим медіа, переконайтеся, будь-ласка, що USB пристрій або картка SD/MMC вставлені правильно.

4. Натисніть кнопку **⏮/⏭** для входу в режим DVD або режим мультимедіа та кнопку **ENTER** для підтвердження вибору.
5. Натисніть кнопку **OPEN** для того, щоб відкрити кришку відсіку для дисків. Вставте диск з файлами відповідного формату у цей відсік малюнком догори. Закрийте кришку відсіку для дисків.

6. Пристрій автоматично почне процес відтворення запису після закриття кришки відсіку для дисків.
7. Відрегулюйте гучність покрутивши коліщатко **VOLUME** на лівому боці приладу до необхідного рівня перш ніж починати відтворення.
8. Вимкніть прилад, пересунувши вимикач на його лівому боці у позицію **OFF**.

Загальні операції з відтворення відео

Натисніть **■** один раз для того, щоб призупинити відтворення; потім натисніть **▶||**, щоб почати відтворення з того моменту, на якому Ви зупинилися; натисніть **■** двічі, щоб повністю зупинити відтворення.

- Для того, щоб зробити паузу



DVD	MPEG4	SVCD	VCD	CD	MP3
-----	-------	------	-----	----	-----

1. Під час відтворення натисніть **▶||**, щоб призупинити його.
Натисніть цю кнопку знов, щоб поновити відтворення.

ПРИМІТКА:

Коли прилад знаходиться в режимі очікування (режимі паузи, зупинки, в ньому немає диску), через три хвилини автоматично увімкнеться режим захисту екрана. Натисніть будь-яку кнопку для виходу з цього режиму.

- Для того, щоб почати відтворення розділу



DVD	MPEG4	SVCD	VCD	CD	MP3
-----	-------	------	-----	----	-----

1. Натисніть кнопку **MENU** для входу в головне меню диску.
2. Натисніть кнопки керування для того, щоб обрати розділ, потрібний користувачу.
3. Натисніть кнопку **ENTER** для підтвердження вибору.

ПРИМІТКА:

Ця функція доступна тільки в тому випадку, якщо мультимедіа диск підтримує такі характеристики.

- Для того, що швидко перемотати вперед/перемотати назад

DVD	MPEG4	SVCD	VCD	CD	MP3
-----	-------	------	-----	----	-----



1. Натисніть **▶▶** для швидкого перемотування на швидкості 2X, 4X, 8X, 16X та 32X за один цикл.


```

      graph LR
      A[▶▶] --> B[2X]
      B --> C[4X]
      C --> D[8X]
      D --> E[16X]
      E --> F[32X]
      F --> A
      
```
2. Натисніть **◀◀** для перемотування назад на швидкості 2X, 4X, 8X, 16X та 32X за один цикл.

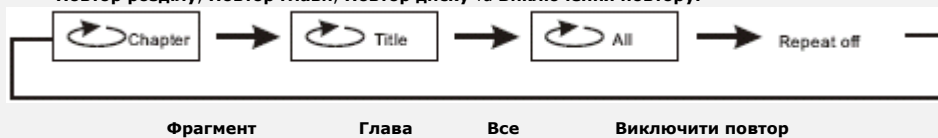

```

      graph LR
      A[▶▶] --> B[◀◀ 2X]
      B --> C[◀◀ 4X]
      C --> D[◀◀ 8X]
      D --> E[◀◀ 16X]
      E --> F[◀◀ 32X]
      F --> A
      
```

• Повтор

DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3

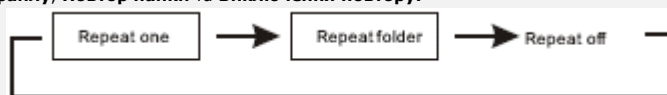
1. Під час програвання DVD диска натисніть кнопку **REPEAT**, щоб проглянути можливості повтору, в тому числі **Повтор розділу, Повтор глави, Повтор диску** та **Виключення повтору**.



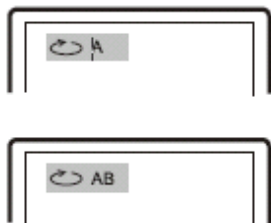
2. Під час програвання CD/VCD дисків натисніть кнопку **REPEAT**, щоб проглянути можливості повтору, в тому числі **Повтор треку, Повтор диску** та **Виключення повтору**.



3. Під час програвання MP3 дисків натисніть кнопку **REPEAT**, щоб проглянути можливості повтору, в тому числі **Повтор файлу, Повтор папки** та **Виключення повтору**.



• Повтор окремого фрагменту



Повторити папку Виключити повтор

DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3

1. Натисніть кнопку **A-B** один раз, щоб позначити пункт **A** як початковий пункт.
2. Натисніть її знову, щоб обрати кінцевим пункт **B**.
3. Буде повторюватися фрагмент від A до B.
4. Натисніть кнопку знову для зупинки функції повтору від A до B.

• Регулювання кута дисплею

DVD MPEG4 SVCD VCD CD MP3



1. Натисніть кнопку **ANGLE** для регулювання кута дисплею.
2. Натискайте кнопки з цифрами для того, щоб обрати необхідний кут дисплею.



3. Натисніть кнопку **ANGLE** знову, щоб повернутися до початкового куту відтворення.

ПРИМІТКА:

Ця функція доступна тільки в тому випадку, якщо мультимедіа диск підтримує функцію багатьох кутів.

• **Наближення/віддалення**



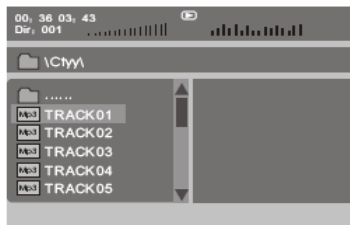
- | DVD | MPEG4 | SVCD | VCD | CD | MP3 |
|---|-------|------|-----|----|-----|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Натисніть кнопку ZOOM для наближення/віддалення у 2X, 3X, 4X, 1/2X, 1/3X, 1/4X рази за один цикл. | | | | | |
-
2. Натисніть кнопки **⏮/⏭** для того, щоб обрати необхідний кут дисплею.

Загальні операції з відтворення зображення

1. Натисніть кнопку **MENU**, щоб проглянути файли в форматі *.jpg. Натисніть **■** для відтворення файлів із зображеннями в зменшеному режимі. Натисніть **⏮/⏭** для того, щоб пересуватися вверх/вниз, та **⏮/⏭** для вибору файлів із зображеннями. Щоб переглянути файли у повноекранному режимі, натисніть **ENTER** для підтвердження вибору.
2. Натисніть **⏮/⏭**, щоб обернути зображення за годинниковою стрілкою /проти годинникової стрілки.
3. Натисніть **⏮/⏭**, щоб повернути зображення вертикально/горизонтально.
4. Натисніть кнопку **OSD**, щоб проглянути різні режими обертання зображення:

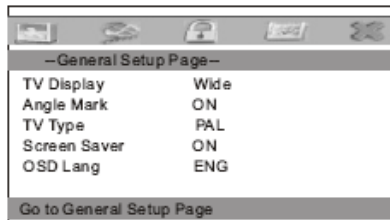
A	Зверху вниз	I	З центру в горизонтальному положенні в обидві сторони
B	Знизу вверх	J	З центру в вертикальному положенні в обидві сторони
C	Зліва направо	K	Зверху й знизу до центру
D	Справа наліво	L	Зліва й справ до центру
E	З лівого верхнього кута до правого нижнього	M	З верхньої сторони чотирьох віконць вниз
F	З правого верхнього кута до лівого нижнього	N	З лівої сторони чотирьох віконць вправо
G	З лівого нижнього кута до правого верхнього	O	З чотирьох кутів до центру
H	З правого нижнього кута до лівого верхнього		
5. Іконка **⊘** з'явиться, коли функції в цьому режимі недоступні.

Загальні операції з відтворення музики



1. Натисніть кнопку «/» для того, щоб обрати необхідний файл у форматі MP3. Натисніть кнопку **ENTER** для початку відтворення.
2. Більш детальну інформацію Ви знайдете в розділі **Загальні операції з відтворення відео**.

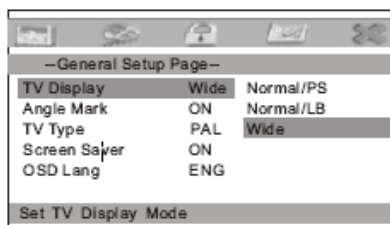
Система налаштування



1. Натисніть кнопку **SETUP** для входу в меню настройок.
2. Натисніть кнопку «/» для виділення різних категорій. Натисніть кнопку «/», щоб обрати опції.
3. Натисніть кнопку **ENTER** для підтвердження вибору. Натисніть кнопку «» для виходу.

Go to General Setup Page	Перехід до сторінки загальних настройок
--------------------------	---

Сторінка загальних настройок



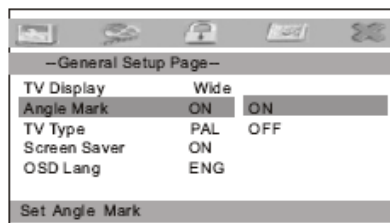
Телевізійний дисплей:

Оберіть один з форматів екрану **Normal/PS, Normal/LB (звичайний)**, та **Wide (широкий)**.

Примітка:

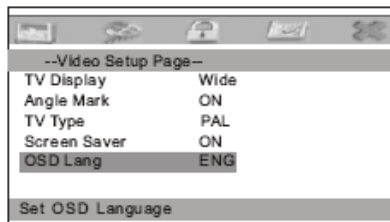
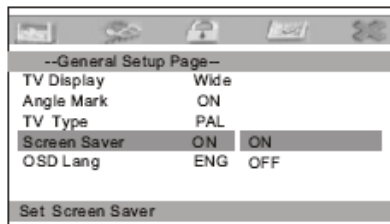
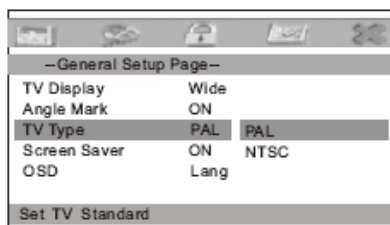
- Ця опція визначається співвідношенням екрану, з якого записується DVD диск.
- Обирайте, будь-ласка, формат **Wide**, використовуючи телевізійний дисплей 16:9.

Set TV Display mode	Встановлення режиму телевізійного дисплею
---------------------	---



Позначка куту:

- Вмикає/вимикає функцію багатьох кутів.
- Іконка камери з'являється на екрані, коли таку функцію підтримує мультимедіа файл.



Тип кодування телевізійного сигналу:

- Оберіть один з типів кодування телевізійного сигналу **PAL** або **NTSC**.
- За умовчуванням встановлено тип кодування телевізійного сигналу **PAL**.

Set TV Standard	Встановити стандарт телевізійного сигналу
-----------------	---

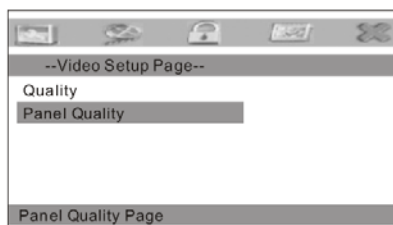
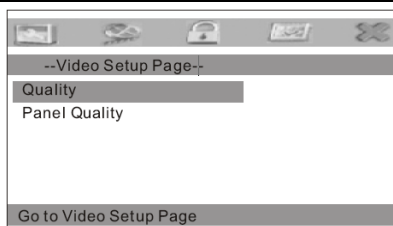
Програма збереження екрану:

- Вмикає/вимикає функцію збереження екрану.
- Функція збереження екрану активується після того, як прилад перебуває в режимі очікування протягом 3 хвилин.
- За умовчуванням встановлено режим **ON (функція увімкнута)**

Мова функцій, які відображаються на екрані:

- Дозволяє обирати мови функцій, які відображаються на екрані.
- За умовчуванням встановлена **англійська мова**.

Сторінка налаштування відеофункцій

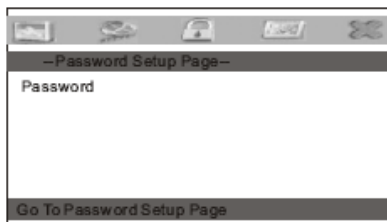


Якість:

- Дозволяє обирати опції вихідного відеосигналу, в тому числі **Яскравість, Контрастність, Відтінок кольору та Насиченість**.
- За умовчуванням встановлено **00**.

Якість панелі:

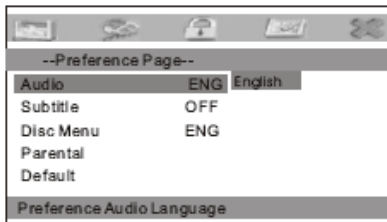
- Дозволяє обирати опції екрану приладу, в тому числі **Яскравість, Контрастність, Відтінок кольору та Насиченість**.
- За умовчуванням встановлено **00**.



Пароль:

- Встановлення/зміна паролю.
- Програма «батьківського контролю» захищена паролем.
- За умовчуванням встановлено пароль **8888**.

Preference Page



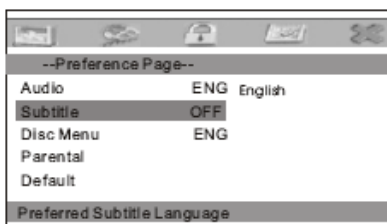
Аудіо:

- Дозволяє встановлювати бажану мову аудіосигналу DVD диску.
- За умовчуванням встановлена **англійська** мова.

ПРИМІТКА:

- Мови аудіо сигналу встановлені на DVD диску.

Preference Audio Language	Бажана мова аудіосигналу
---------------------------	--------------------------



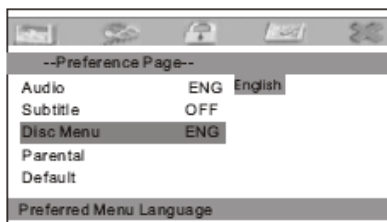
Субтитри:

- Дозволяє вмикати/вимикати/обирати необхідну мову субтитрів на DVD диску.
- За умовчуванням встановлено режим **OFF** (функція **вимкнена**).

ПРИМІТКА:

- Мова субтитрів встановлена на DVD диску.

Preference Subtitle Language	Бажана мова субтитрів
------------------------------	-----------------------

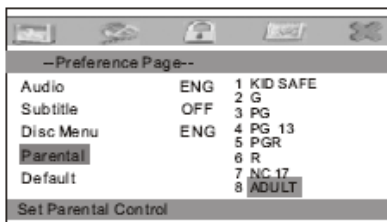


Меню на диску:

- Дозволяє встановлювати бажану мову меню DVD диску.
- За умовчуванням встановлена **англійська** мова.

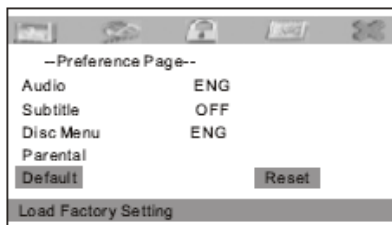
ПРИМІТКА:

- Ця функція доступна лише для DVD диску.



Програма «батьківського контролю»:

- Дозволяє блокувати певні фрагменти змісту DVD.
- Дозволяю встановлювати різні рівні «батьківського контролю» на DVD диску.
- За умовчуванням встановлено режим **ADULT (ДОРΟΣЛИЙ)**



Настройки за умовчуванням:

- Оберіть опцію й натисніть кнопку **ENTER**, щоб повернути заводські настройки.

Load Factory Settings

Завантажити заводські настройки

Зарядка пристрою

- Батарея пристрою відноситься до літій-полімерних батарей, що перезаряджаються. Перед тим як використовувати пристрій вперше, зарядіть, будь-ласка його акумулятор повністю.
- За нормальних умов пристрій заряджається протягом 6 годин. При повному акумуляторі основний пристрій працює приблизно дві години. Однак час функціонування може змінюватися залежно від типу файлів, що відтворюються.
- Значок **Розрядженої батареї** з'являється, коли рівень заряду акумулятору низький. Він повністю розрядиться через 10 хвилин.
- Акумулятор можна заряджати тільки тоді, коли пристрій вимкнено. Вимкніть, будь-ласка, пристрій перш ніж заряджати батарею. Світло випромінюючий діод індикатора, що показує заряд батареї, під час зарядки буде червоним. Коли батарея повністю заряджена, він стає жовтим.

Використання автомобільної сумки

Дотримуйтеся зазначених нижче кроків, щоб прикріпити портативний DVD програвач Prestigio до підголовника автомобільного сидіння.

- Відкрийте автомобільну сумку, включену до комплекту, та від'єднайте застібки-липучки.
- Встановіть прилад у автомобільній сумці з опорою на більш глибоку її поверхню.
- Накладіть смуги матерії, що є на сумці, на опірну поверхню та екран, щоб зафіксувати пристрій.
- Знов прикріпіть застібки-липучки в бажаному положенні
- Розстібніть та послабте ремінець ззаду автомобільної сумки.
- Просмикніть ремінець через отвір підголовника автомобільного сидіння.
- Відрегулюйте довжину ремінців відповідно до підголовника автомобільного сидіння і застібніть їх.

Технічні характеристики виробу

Сумісний формат дисків

DVD±RW/RW, VCD, CD-R/RW, CD-DA, MP3, MPEG4, JPEG

Система кодування сигналу

PAL/NTSC

Розмір екрану рідкокристалічного

9.0 дюймів

УКР-10

дисплею на тонокоплівковій основі	
Частотна характеристика	20 Гц~20 кГц ±2.5 Дб
Вихідний відеосигнал	Вихідний рівень: 1.0 В _{p-p} , Завантаження: 75 Ом, незбалансований
Вихідний аудіосигнал	Вихідний рівень: 1.4 В _{rms} , Завантаження: 10KΩ
Рівень шуму аудіосигналу	≥80 Дб
Динамічний діапазон	≥85 Дб
Швидкість передачі даних USB	USB 1.1
Джерело живлення	Постійний струм 9~12 В
Споживання електроенергії	10 Вт
Температура, при якій працює прилад	5~40°C
Вага	0.78 кг
Розміри (Довжина* Ширина * Висота)	270 мм X 200 мм X 41 мм
Тип батареї	Літій-полімерна батарея, що перезаряджається

Технічне обслуговування та інформація щодо гарантії

Інформацію щодо технічного обслуговування та включеного гарантійного формуляра для ознайомлення з інформацією стосовно гарантії Ви можете одержати на www.prestigio.com.

Заява про обмеження відповідальності

Ми зробили усе можливе, щоб забезпечити точність та повноту інформації та вказівок у цій інструкції. Ми не несемо відповідальності за помилки чи упущення. **Prestigio** залишає за собою право вносити зміни до своєї продукції без окремого попередження.